



Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



ELŐTERJESZTÉS

- a Képviselő-testületnek -

a Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság közötti bérleti szerződés módosításáról

Tisztelt Képviselő-testület!

Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság 2009. november 2. napján bérleti szerződést kötöttek a Sárospatak Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonában álló, Sárospatak, belterület 1627 helyrajzi számú, természetben Sárospatak, Határ út 2/B. szám alatt található, 5 ha 5975 m² alapterületű, strandfürdő megjelölésű ingatlanra (a továbbiakban: Bérleti szerződés). A Bérleti szerződés az eltelt évek alatt 14 alkalommal került módosításra.

A Bérleti szerződés jelenleg hatályos VII. fejezetének 2. pontja az alábbiak szerint rendelkezik: „A VII.1. szerinti bérleti díjról a Bérbeadó két egyenlő részletben, július hónapban legkésőbb július 31-ig, szeptember hónapban legkésőbb szeptember 15-ig jogosult számlát kibocsátani, melyet a Bérlő 15 napos határidővel köteles átutalás útján megfizetni a Bérbeadó számláján megjelölt bankszámlaszámra.”

A PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetője megkereséssel fordult az Önkormányzathoz melyben kéri a 2. pont következő szövegezésére történő módosítását: „A VII.1. pont szerinti bérleti díjról a Bérbeadó egy összegben, augusztus hónapban jogosult számlát kibocsátani, melyet a Bérlő 15 napos határidővel köteles átutalás útján megfizetni a Bérbeadó számláján megjelölt bankszámlaszámra.”

A módosítást a gazdasági társaság pénzügyi és likviditási helyzetének optimalizálásával indokolja. Jelenleg a bérleti díj fizetése két részletben (júliusban és szeptemberben) történik. Azonban a gazdasági társaság bevételi adatai alapján a legnagyobb árbevétel jellemzően az augusztus hónapban realizálódik. A bérleti díj fizetésének egyösszegben, augusztus hónapra történő átütemezése lehetővé teszi a gazdasági társaság számára, hogy a bérleti díj teljes összegét akkor teljesítse, amikor a legnagyobb mértékű pénzbeáramlás éri el, ezzel biztosítva a

fizetési kötelezettség zökkenőmentes és határidőben történő teljesítését, továbbá csökkentve a likviditási feszültségeket az egyéb hónapokban.

A módosítás pénzügyi kockázatot az Önkormányzat, mint Bérbeadó részére nem jelent.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság közötti bérleti szerződés módosításáról döntést hozni szíveskedjék.

Sárospatak, 2025. november 18.

dr. Farkas Szabolcs

Készítette: Koleszárné Horváth Brigitta a PATAQUA Kft. ügyvezetője
dr. Szabó Tibor aljegyző

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

dr. Szabó Gergő LL.M
jegyző

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

...../2025. (XI. 28.)

határozati-javaslat

a Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság közötti bérleti szerződés módosításáról

Sárospatak Város Önkormányzata Képviselő-testülete, mint a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 3950 Sárospatak, Határ út 2. B. ép.; cégjegyzékszám: Cg.05-09-015147, a továbbiakban: Gazdasági társaság) egyszemélyes társaság taggyűlésének hatáskörét gyakorló tagja a Sárospatak Város Önkormányzata és a Gazdasági társaság közötti, 2009. november 2. napján kelt – a Képviselő-testület által 13.200-2/285/2009. (X.30.) KT. számú határozattal jóváhagyott – bérleti szerződés módosítását, a határozat 1. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

1. melléklet a/2025. (XI. 28.) határozathoz

BÉRLETI SZERZŐDÉS **15. számú módosítása**

amely létrejött egyrészről

Név: **Sárospatak Város Önkormányzata**
Székhely: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
Törzskönyvi azonosító szám: 726490
Adószám: 15726494-2-05
KSH számjel: 15726494-8411-321-05
Képviseli: dr. Farkas Szabolcs polgármester
(a továbbiakban: **Bérbeadó**),

másrészről

Név: **PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság**
Székhely: 3950 Sárospatak, Határ út 2. B. ép.
Cégjegyzékszám: Cg.05-09-015147
Adószáma: 14197211-2-05
KSH számjele: 14197211-9329-113-05
Képviseli: Koleszárné Horváth Brigitta ügyvezető
(a továbbiakban: **Bérlő**),

a továbbiakban együtt: Szerződő Felek között alulírott napon és helyen, a következő feltételekkel:

1. Szerződő Felek rögzítik, hogy egymással 2009. november 2. napján bérleti szerződést (a továbbiakban: Bérleti szerződés) kötöttek, melyet a Képviselő-testület 13.200-2/285/2009. (X.30.) KT. számú határozatával hagyott jóvá.

2. Szerződő Felek rögzítik, hogy Bérlő kezdeményezte a Bérleti szerződés VII. fejezet 2. pontjának módosítását, melyet Sárospatak Város Önkormányzata Képviselő-testülete/2025. (XI. 28.) határozatával jóváhagyott.

3. Szerződő Felek a 2. pontban leírtakra tekintettel, egyező akaratnyilvánítással a Bérleti szerződést az alábbiak szerint módosítják:

3.1. A Bérleti szerződés VII. Bérleti díj fejezetének 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép: „2. A VII.1. pont szerinti bérleti díjról a Bérbeadó egy összegben, augusztus hónapban

jogosult számlát kibocsátani, melyet a Bérlő 15 napos határidővel köteles átutalás útján megfizetni a Bérbeadó számláján megjelölt bankszámlaszámra.”

4. A Bérleti szerződés módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.

5. Ezen szerződés a Szerződő Felek általi aláírás napjával lép hatályba. Amennyiben a szerződést a Szerződő Felek nem egyidejűleg írják alá, úgy a szerződés az utóbb megtett aláírás napjával lép hatályba.

Jelen szerződést a Szerződő Felek képviselői átolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták, és magukra nézve kötelezőnek fogadták el.

Sárospatak,

Sárospatak,

.....
Bérbeadó

.....
Bérlő

Pénzügyi ellenjegyzés:

Sárospatak, 2025. november 28.

.....
Ádámné Székely Anett Viktória

Jogi ellenjegyzés:

Sárospatak, 2025. november 28.

.....
dr. Szabó Gergő L.L.M